

MORA

CZ

ELEKTRICKÝ ODSAVAČ PAR

SK

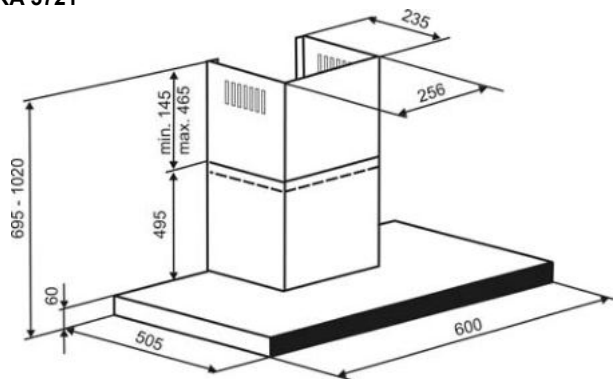
ELEKTRICKÝ ODSÁVAČ PÁR

5720, 5721

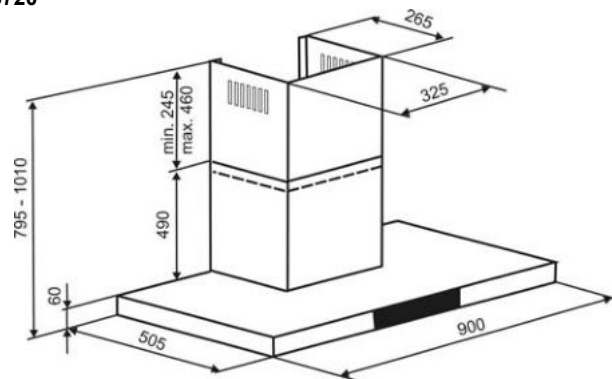


CZ

Vážený zákazníku,
zakoupil jste si výrobek z naší nové řady odsavačů par. Je naším přáním, aby
Vám náš výrobek dobře sloužil. Doporučujeme Vám prostudovat tento návod a
výrobek obsluhovat podle pokynů.

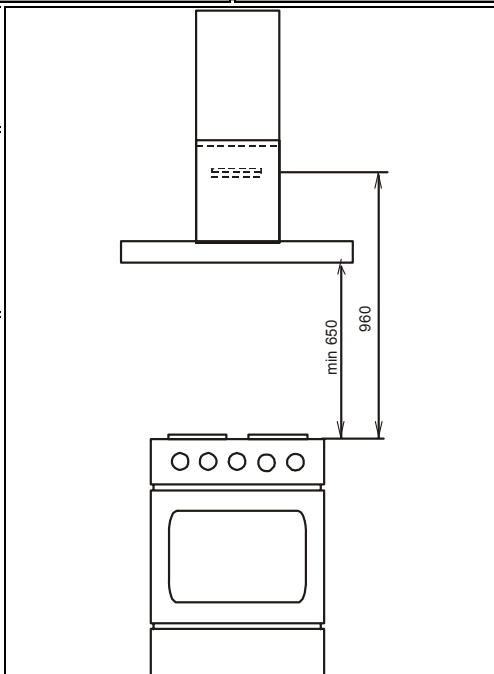
MORA 5721**SK**

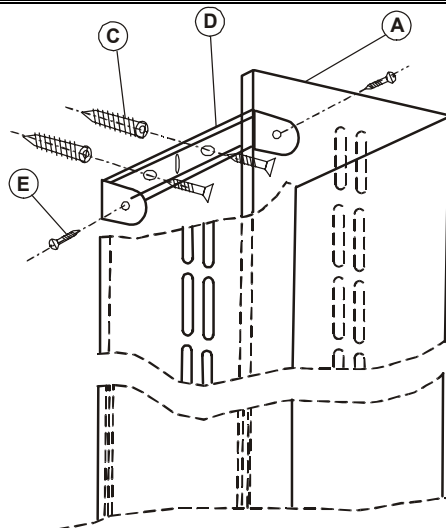
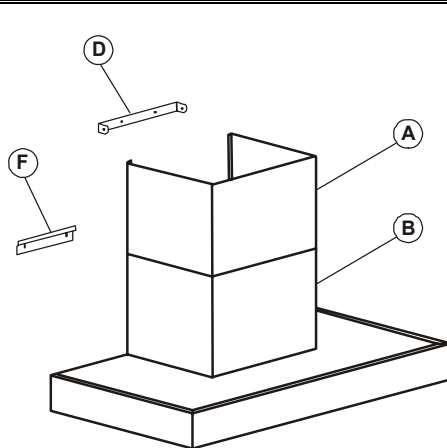
Vážený zákazník,
zakúpili ste si výrobok z nášho nového radu odsávačov pár. Je naším práním, aby
Vám náš výrobok dobre slúžil. Doporučujeme Vám preštudovať si tento návod a
výrobok obsluhovať podľa pokynov.

MORA 5720

DŮLEŽITÉ INFORMACE A DOPORUČENÍ	DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE, POKYNY A DOPORUČENIA
• Odsavač nesmí být připojen do kouřovodu (do komína). Odsávaný vzduch nesmí být vypouštěn do potrubí, které je použito k odsávání výparů ze zařízení napájených jinou energií než elektrickou. • Spotřebič může být použit buď v odtahové verzi (odtah par do odtahové šachty) nebo po dokoupení uhlíkového filtru v recirkulační verzi (cirkulace přes uhlíkový filtr). • Je-li v provozu současně s odsavačem (v odtahové verzi) v jedné místnosti jiný spotřebič - tepelný zdroj (např. plynový, olejový, naftový, na tuhá paliva), je nutné počítat s tím, že tyto spotřebiče při spalování vytvářejí určitý podtlak. Proto je nutné v těchto případech zajistit dostatečný přísun vzduchu (z vnějšího prostředí). • Pod odsavačem nemanipulujte s otevřeným ohněm (např. flambování atd.) ! • Odsavač nesmí být v přímém dotyku s teplovodními rozvody. • Velké nánosy tuku na filtru proti mastnotám vznikající při smažení musí být pravidelně odstraňovány. • Výměnu filtrů provádějte dle dále uvedeného postupu. • Spotřebič je určen pro obsluhu dospělými osobami. • Spotřebič je určen pro běžný provoz v domácnosti • Výrobce neodpovídá za škody vzniklé chybnou instalací nebo chybným používáním odsavače.	• Odsávač nesmie byť pripojený do dymovodu (do komína). Odsávaný vzduch nesmie byť vypúšťaný do potrubia, ktoré je používané k odsávaniu výparov zo zariadení, napájaných inou energiou ako elektrickou. • Spotrebič môže byť použitý buď v odtahovej verzii (odťah pár do odtahovej šachty) alebo, po dokúpení uhlíkového filtra, v recirkulačnej verzii (cirkulácia cez uhlíkový filter). • Ak je s odsávačom pár (v odtahovej verzii) v jednej miestnosti v prevádzke súčasne iný spotrebič – tepelný zdroj (napr. plynový, olejový, naftový, na tuhé palivá), je nutné počítať s tým, že tieto spotrebiče pri spaľovaní vytvárajú určitý podtlak. Preto je nutné v týchto prípadoch zabezpečiť dostatočný prísun vzduchu (z vonkajšieho prostredia). • Pod odsávačom pár nemanipulujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie, atď.)! • Odsávač pár nesmie byť v priamom dotyku s teplovodnými rozvodmi. • Veľké nánosy tuku na filtri proti mastnotám, vznikajúce pri smažení, musia byť pravidelne odstraňované. • Výmenu filtrov urobte podľa ďalej uvedeného postupu. • Spotrebič je určený pre obsluhu dospelými osobami. • Spotrebič je určený pre bežnú prevádzku v domácnosti. • Výrobca nezodpovedá za škody, vzniknuté chybnou inštaláciou alebo chybným používaním odsávača pár.
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE
• Před instalací spotřebiče se ujistěte, že napětí ve Vaší elektrické síti souhlasí s údaji na výrobním štítku uvnitř spotřebiče. • Spotřebič je vybaven přívodní šňůrou zakončenou vidlicí - třída II. ochrany proti úrazu elektrickým proudem • Spotřebič připojte do zásuvky odpovídající platným normám.	• Pred inštaláciou spotrebiča sa ubezpečte, že napätie vo Vašej elektrickej sieti súhlasí s údajmi na výrobnom štítku vo vnútri spotrebiča. • Spotrebič je vybavený prívodnou šnúrou, zakončenou vidlicou – trieda II. ochrany proti úrazu elektrickým prúdom. • Spotrebič pripojte do elektrickej zásuvky, zodpovedajúcej platným normám.

INSTALACE		INŠTALÁCIA	
Vzdálenost mezi odsavačem a varnou deskou nesmí být menší než: • 650mm nad elektrickými plotnami a sklokeramickou deskou • 750mm nad plynovými hořáky		Vzdialenosť medzi odsávačom pár a varnou platňou nesmie byť menšia ako: • 650mm nad elektrickými platničkami a sklokeramickou platňou, • 750mm nad plynovými horákmi	
MONTÁŽ ODSAVAČE • Nad vaňdlovou deskou si ve vší ose vyznačte místo pro upevnění konzoly (F) ve výšce minimálně 960 mm. • Vyvrtejte otvory pro hmoždinky a připevněte konzolu. • Odsavač zavěste na konzolu.		MONTÁŽ ODSÁVAČA PÁR NA STENU • Nad varnou platňou si na zvislé osi vyznačte místo pro upevnenie konzoly (F) vo výške minimálne 960 mm. • Vyvrťajte otvory pre hmoždinky a pripevnite konzolu. • Odsávač pár zaveste na konzolu.	
MONTÁŽ DEKORAČNÍHO KOMÍNA • Oba díly (horní A a dolní B) dekoračního komína zasunuté do sebe umístěte na zavěšený odsavač. • Horní díl (A) vysuňte do požadované výšky a zaznačte horní polohu a vyznačte upevňovací otvory konzoly (D). • Dekorační komín odstraňte a vyvrtejte vyznačené otvory pro hmoždinky (C). Upevněte konzolu (D). • Znovu upevněte oba díly dekoračního komína a jeho horní díl vysuňte a upevněte dvěma šroubky (E) ke konzole. • Spodní díl dekoračního komína upevněte k odsavači dvěma šroubky (jsou součástí příslušenství).		MONTÁŽ DEKORAČNÉHO KOMÍNA • Oba diely (horný A a dolný B) dekoračného komína, zasunuté do seba, umiestnite na zavesený odsávač pár. • Horný diel (A) vysuňte do požadovanej výšky, zaznačte hornú polohu a vyznačte upevňovacie otvory konzoly (D). • Dekoračný komín odstráňte a vyvrťajte vyznačené otvory pre hmoždinky (C). Upevnite konzolu (D). • Znovu upevnite oba diely dekoračného komína a jeho horný diel vysuňte a upevnite dvoma skrutkami (E) ku konzole. • Spodný diel dekoračného komína upevnite k odsávaču pár dvoma skrutkami (sú súčasťou príslušenstva).	
ODTAHOVÁ VERZE • Při použití odtahové verze jsou výpary vypouštěny do odtahového otvoru odtahovou hadicí, která je přírubou připevněna k odsavači. • Odtah je proveden horním vývodem odsavače, na který upevníme odtahovou hadici a její druhý konec upevníme do odtahového otvoru. Průměr odtahové hadice musí být stejný jako průměr připojovací příruby (Ø 150mm).		ODŤAHOVÁ VERZIA • Pri použití odtahovej verzie sú výpary vypúšťané do odtahovej šachty odtahovou hadicou, ktorá je prírubou pripojená k odsávaču pár. • Odtah sa uskutočňuje cez horný vývod odsávača pár, na ktorý napojíme odtahovú hadicu a jej druhý koniec vsunieme do odtahového otvoru v stene. Priemer odtahovej hadice musí byť rovnaký ako priemer spojovacej príruby (Ø 150mm).	
POZOR ! U odtahové verze <u>nesmí</u> být v odsavači nainstalován uhlíkový filtr.		POZOR! Pre odtahovú verziu <u>nesmie</u> byť v odsávači pár nainštalovaný uhlíkový filter.	





MONTÁŽ ODTAHOVÁ VERZE

- Odtahovou hadici pripevníte jedným koncom k prírubě v horní části odsavače a druhým koncem k odtahovému otvoru.
- Upevníte zpět do spodní části odsavače filtry proti mastnotám.
- Namontujete dekorační komín dle popisu.

MONTÁŽ ODTAHOVEJ VERZIE

- Odtahovú hadicu pripevníte jedným koncom k prírubě v hornej časti odsávača pár a druhým koncom k odtahovému otvoru.
- Filtry proti mastnotám upevníte späť do spodnej časti odsávača pár.
- Namontujete dekoračný komín podľa popisu.

RECIRKULAČNÍ VERZE

Pro recirkulaci je nutné k odsavači par dokoupit uhlíkové filtry (2 ks pro typ MORA 5721, 3ks pro typ MORA 5720). Výpary jsou odsávány přes uhlíkový filtr. Zbaveny pachy jsou vypouštěny přímo do dekoračního komína a přes větrací otvory v jeho horní části vedeny zpět do místnosti.

Tato verze se používá v případech, kdy není k dispozici odtahová šachta.

RECIRKULAČNÁ VERZIA

Pre recirkuláciu je nutné k odsávaču pár dokúpiť uhlíkové filtre (2 ks pre typ MORA 5721, 3ks pre typ MORA 5720). Výpary sú odsávané cez uhlíkový filter. Zbavené pachy sú vypúšťané priamo do dekoračného komína a cez otvory v jeho hornej časti vedené späť do miestnosti.

Táto verzia sa používa v prípadoch, keď nie je k dispozícii odtahová šachta.

MONTÁŽ RECIRKULAČNÍ VERZE

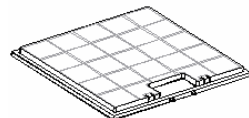
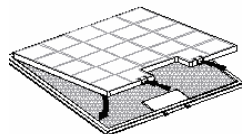
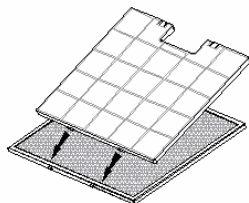
- Vyjměte kovové filtry proti mastnotám.
- Umístěte uhlíkové filtry.
- Odtahová hadice se nepoužívá – výpary jsou vypouštěny přímo do dekoračního komína a přes větrací otvory v jeho horní části vedeny zpět do místnosti.
- Umístěte zpět kovové filtry proti mastnotám.

MONTÁŽ RECIRKULAČNEJ VERZIE

- Vyberte kovové filtry proti mastnotám.
- Umiestnite uhlíkové filtry.
- Odtahová hadica sa nepoužíva – výpary sú vypúšťané priamo do dekoračného komína a cez vetracie otvory v jeho hornej časti vedené späť do miestnosti.
- Umiestnite naspäť kovové filtry proti mastnotám.

MONTÁŽ UHLÍKOVÉHO FILTRU

Vyjměte kovovou kazetu (filtr proti mastnotám) ve spodní části odsavače. Na horní stranu kovového filtru proti mastnotám upevněte uhlíkový filtr. Upevněte zpět do spodní části odsavače filtry proti mastnotám.

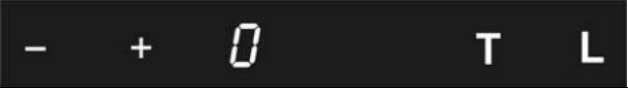


POZOR !

Pro recirkulaci (filtrační verze) musí být odsavač vybaven uhlíkovým filtrem.

POZOR!

Pre recirkuláciu (filtračná verzia) musí byť odsávač vybavený uhlíkovým filtrom.

OVLÁDÁNÍ	OVLÁDANIE
Odsavač je vybaven motorem se 4 rychlostmi (stupni výkonu). Volba rychlosti (výkonu) se provádí po zapnutí odsavače tlačítkem „Zapnuto / vypnuto“ tlačítky 1, 2, 3 a 4. Tlačítka jsou umístěna na přední části odsavače.	Odsávač pár je vybavený motorom s 4 rýchlosťami (stupňami výkonu). Voľba rýchlosti (výkonu) sa navolí po zapnutí odsávača pár tlačidlami „Zapnuté / vypnuté“, tlačidlami 1, 2, 3 a 4. Tlačidlá sú umiestnené na prednej časti odsávača pár.
	
POPIS OVLÁDACÍHO PANELU Odsavač par MORA 5720 a 5721 je ovládán pomocí dotykového ovladače (TOUCH CONTROL) Tlačítka „+“ a „-“ slouží k nastavení stupně výkonu od stupně 1 do stupně 4. Tlačítkem „+“ se nastavení stupně výkonu zvyšuje, tlačítkem „-“ se nastavení stupně výkonu snižuje. Tlačítko „T“ (TIMER) slouží k nastavení doby odsávání. Tlačítko „L“ slouží k zapnutí a vypnutí osvětlení nezávisle na tom, zda je odsavač v provozu. Vypnutí odsavače je možno provádět plynule – každým stisknutím tlačítka „L“ po dobu cca 2 sekund se sníží intenzita osvětlení o jeden stupeň (6 stupňů).	POPIS OVLÁDACIEHO PANELA Odsávač pár MORA 5720 a 5721 je ovládaný pomocou dotykového ovladača (TOUCH CONTROL) Tlačidlá „+“ a „-“ slúži k nastavení stupňa výkonu od stupňa 1 do stupňa 4. Tlačidlom „+“ sa nastavenie stupňa výkonu zvyšuje, tlačidlom „-“ sa nastavenie stupňa výkonu znižuje. Tlačidlo „T“ (TIMER) slúži k nastavení doby odsávania. Tlačidlo „L“ slúži k zapnutí a vypnutí osvetlenia nezávislo od toho, či je odsávač pár v prevádzke. Vypnutí odsávača pár je možné urobiť plynulo – každým stisnutím tlačidla „L“ po dobu cca 2 sekúnd sa zníži intenzita osvetlenia o jeden stupeň (6 stupňov).
POZNÁMKA: V případě chvilkového výpadku elektrické energie v síti může dojít k narušení funkce ovládacího mikroprocesoru, který pak nemusí reagovat na další nastavení. K odstranění této závady a k opětovného uvedení do provozu je nutné odsavač odpojit od přívodu elektrické energie (resetovat), znovu připojit a provést nové nastavení.	POZNÁMKA: V prípade chvilkového výpadku elektrickej energie v sieti môže dôjsť k narušení funkcie ovládacieho mikroprocesora, ktorý nasledne nemusí reagovať na ďalšie nastavenie. K odstránení tejto závady a k opätovného uvedení do prevádzky je nutné odsávač pár odpojiť od prívodu elektrickej energie (resetovať), opätovne pripojiť a urobiť nové nastavenie.
FUNKCE PROGRAMU – NASTAVENÍ AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ Tlačítkem „T“ je možno naprogramovat automatické vypnutí odsávání v rozsahu 10 až 90 minut v 10 minutových intervalech. K nastavení této funkce je nutno tlačítkem „+“ nastavit požadovaný stupeň odsávání a stisknout tlačítko „T“. Na displeji se zobrazí blikající číslo 0. Tlačítkem „+“ nastavíme na displeji požadovanou dobu provozu odsavače (1 = 10 minut, 2 = 20 minut, 3 = 30 minut, 4 = 40 minut, 5 = 50 minut, 6 = 60 minut, 7 = 70 minut, 8 = 80 minut, 9 = 90 minut). Opětovným stiskem tlačítka „T“ potvrdíme požadované nastavení – číslice přestane blikat, zobrazí se nastavený stupeň výkonu. Za číslem nastaveného výkonu na displeji bliká tečka, která nám signalizuje nastavení funkce automatického vypnutí odsavače.	FUNKCIA PROGRAMU – NASTAVENIE AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA Tlačidlom „T“ je možné naprogramovať automatické vypnutie odsávania v rozsahu 10 až 90 minút v 10 minútových intervaloch. K nastavení tejto funkcie je nutné tlačidlom „+“ nastaviť požadovaný stupeň odsávania a stisnúť tlačidlo „T“. Na displeji sa zobrazí žmurkajúce číslo 0. Tlačidlom „+“ nastavíme na displeji požadovanú dobu prevádzky odsávača pár (1 = 10 minút, 2 = 20 minút, 3 = 30 minút, 4 = 40 minút, 5 = 50 minút, 6 = 60 minút, 7 = 70 minút, 8 = 80 minút, 9 = 90 minút). Opätovným stisnutím tlačidla „T“ potvrdíme požadované nastavenie – číslica prestane žmurkať, zobrazí sa nastavený stupeň výkonu. Za číslom nastaveného výkonu na displeji žmurká bodka, ktorá nám signalizuje nastavenie funkcie automatického vypnutia odsávača pár.

RYCHLOST MOTORU: Stupeň 1 - nízká rychlost - využití při vaření v jednom hrnci. Klademe-li - důraz na tichý chod. Stupeň 2 - střední - vhodná pro běžné vaření Stupeň 3 – vyšší výkon – vhodný pro větší vaření Stupeň 4 – nejvyšší rychlost - vhodná při smažení a vaření pokrmů se silnými výpari i po delší dobu. Doporučujeme zapnout odsavač před počátkem vaření a po ukončení vaření jej ponechat ještě několik minut v provozu.	RYCHLOSŤ MOTORA Stupeň 1 - nízka rýchlosť - využitie pri varení v jednom hrnci. Ak kladieme dôraz na tichý chod. Stupeň 2 - stredná - vhodná pre bežné varenie. Stupeň 3 – vyšší výkon – vhodný pre väčšie varenie Stupeň 4 - najvyššia rýchlosť - vhodná pri smažení a varení pokrmov so silnými výparmi aj počas dlhšej doby. Doporučujeme zapnúť odsávač pár pred začatím varenia a po ukončení varenia ho ponechať ešte niekoľko minút v prevádzke.
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	ÚDRŽBA A ČISTENIE
• Při čištění a údržbě odpojte spotřebič od elektrické sítě. • Pravidelná údržba a čištění zajistí výkonnost, spolehlivost a delší životnost odsavače par. • Zvláštní pozornost věnujte filtrům proti mastnotám a uhlíkovým filtrům.	• Pri čistení a údržbe odpojte spotrebič od elektrickej siete. • Pravidelná údržba a čistenie zaručí výkonnosť, spoľahlivosť a dlhšiu životnosť odsávača pár. • Zvláštnu pozornosť venujte filtrom proti mastnotám a uhlíkovým filtrom.
UHLÍKOVÝ FILTR • Uhlíkový filtr pohlcuje kuchyňské pachy. • Uhlíkový filtr nesmí být nikdy umýván ! • Při běžném používání by měl být uhlíkový filtr vyměňován každé 4 měsíce. Při intenzivnějším používání i častěji.	UHLÍKOVÝ FILTER • Uhlíkový filter pohlcuje kuchynské pachy. • Uhlíkový filter sa nesmie nikdy umývať! • Pri bežnom používaní by mal byť uhlíkový filter vymieňaný každé 4 mesiace. Pri intenzívnejšom používaní aj častejšie.
UPOZORNĚNÍ ! Zachycená mastnota ve filtru nejen ovlivňuje výkon odsavače. Při zanedbané údržbě může také způsobit vznícení! Doporučujeme proto řídit se pokyny k čištění a výměně filtrů .	UPOZORNENIE ! Zachytená mastnota vo filtri ovplyvňuje nielen výkon odsávača pár. Pri zanedbanej údržbe môže tiež spôsobiť vznietenie! Preto doporučujeme riadiť sa pokynmi pre čistenie a výmenu filtrov.
LIKVIDACE UHLÍKOVÝCH FILTRŮ PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI Použité filtry je možno likvidovat do komunálního odpadu.	LIKVIDÁCIA UHLÍKOVÝCH FILTROV PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI Použité filtre je možné likvidovať do komunálneho odpadu.
KOVOVÝ FILTR PROTI MASTNOTÁM • Kovový filtr proti mastnotám zachycuje tukové částičky. • Kovový filtr musí být čištěn buď ručně nebo v myčce na nádobí (při 65° C) pomocí vhodných saponátů. • Při mytí v myčce na nádobí mohou filtry proti mastnotám mírně změnit barvu, nicméně tato skutečnost neovlivňuje jejich funkčnost. • Filtr proti mastnotám musí být čištěn minimálně 1x za 2 měsíce. • Po umytí nechejte filtr řádně oschnout a teprve potom umístěte zpět do odsavače.	KOVOVÝ FILTER PROTI MASTNOTÁM • Kovový filter proti mastnotám zachytáva tukové čiastočky. • Kovový filter musí byť čistený buď ručne alebo v umývačke riadu (pri 65° C) pomocou vhodných saponátov. • Pri umývaní v umývačke riadu môžu filtre proti mastnotám mierne zmeniť farbu, táto skutočnosť však neovplyvňuje ich funkčnosť. • Filter proti mastnotám musí byť čistený minimálne 1-krát za 2 mesiace. • Po umytí nechajte filter riadne oschnúť a až potom ho umiestnite späť do odsávača pár.

REKLAMACE	REKLAMÁCIE
Vyskytne-li se v záruční době na spotřebiči závada, neopravujte ji sami. Reklamaci uplatněte v prodejně, ve které jste spotřebič zakoupili nebo u servisních gescí uvedených v záručních podmínkách. Při uplatnění reklamace se řiďte textem ZÁRUČNÍCH PODMÍNEK.	Ak sa vyskytne v záručnej dobe na spotrebiči závada, neopravujte ju sami. Reklamáciu si uplatníte v predajni, v ktorej ste si spotrebič zakúpili alebo u servisných gescí, uvedených v záručných podmienkach. Pri uplatňovaní reklamácie sa riadte textom ZÁRUČNÝCH PODMIENOK.
Poznámka: Výrobce si vyhrazuje právo drobných změn, vyplývajících z inovačních nebo technologických změn výrobku.	Poznámka: Výrobca si vyhradzuje právo drobných zmien, vyplývajúcich z inovačných alebo technologických zmien výrobku.

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE	ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ ÚDAJE		
Typ	Typ	5720	5721
Počet motorů	Počet motorov	1	1
Max. výkon motoru	Max. výkon motora	200 W	200 W
Max. výkon odsavače	Max. výkon odsávača pár	240 W	240 W
Osvětlení - halogen	Osvetlenie - halogen	2 x 20 W	2 x 20 W
Elektrické napětí	Elektrické napätie	230 V ~	230 V ~
Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem	Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom	II.	II.
Rozměry (mm)	Rozmery (mm)	900 x 60 x 505	600 x 60 x 505
Hlučnost	* Hlučnost	46 dBA	46 dBA
Barva	Farba	nerez	nerez
Filtr proti mastnotám	Filter proti mastnotám	3ks - kovový	2ks - kovový
Ovládání – dotekové – touch control	Ovládanie - dotekové – touch control		
Počet stupňů výkonu	Počet stupňov výkonu	4	4
Odtah – horní a recirkulace	Odtah – horný a recirkulácia	Ø 150 mm	Ø 150 mm

*Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotřebiča je 46 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

PŘÍSLUŠENSTVÍ ODSAVAČE	PRÍSLUŠENSTVO ODSÁVAČA PÁR
Hmoždinky a šrouby pro montáž odsavače na zeď a šrouby na montáž dekorálního komína	Hmoždinky a skrutky pre montáž odsávača pár na stenu a skrutky pre montáž dekoratívneho komína
Kovová konzola pro upevnění odsavače pár	Kovová konzola pre upevnenie odsávača pár
Příruba se zpětnou klapkou	Příruba so spätnou klapkou
PŘÍSLUŠENSTVÍ ODSAVAČE NA OBJEDNÁVKU	PRÍSLUŠENSTVO NA OBJEDNÁVKU
Uhlíkový filtr – objednávkové číslo – UF 230 x 280	Uhlíkový filter – objednávkové číslo – UF 230 x 280



GORENJE spol. s r.o.
Obchodní skupina MORA

Pobočná 1
141 00 PRAHA 4
ČESKÁ REPUBLIKA

Telefon: 244 104 513
Fax: 261 217 887
Internet: www.mora.cz
E-mail: prodej@mora.cz
Bezplatná infolinka: 800 105 505

GORENJE SLOVAKIA, s.r.o.

Polianky 5a
841 01 BRATISLAVA
SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Telefón:	E-mail:
+421-2-692 039 54	servis@gorenje.sk
+421-2-692 039 39	obchod@gorenje.sk
Fax:	gorenje@gorenje.sk
+421-2-692 039 93	Internet: www.gorenje.com